

# Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej

## Our Lady of Czestochowa Parish

January 8, 2023 &  
January 15, 2023,  
No. 53 & 54

**THE EPIPHANY/ BAPTISM OF THE LORD AND SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME**

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,  
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599  
[www.ourladyofczestochowa.com](http://www.ourladyofczestochowa.com)



## BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

**Monday - office closed**

**Tuesday: 11:00 pm - 5:00 pm**

**Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm**

**Saturday: 10:00 am - 12:00 pm**

Evenings and weekends - by appointment only.

### PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

**First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.**

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)  
7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)  
11:00 am (Polish)

### Holydays - as announced

#### SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

#### CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

#### SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

#### SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

#### ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church  
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej  
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



### PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - Pastor / Proboszcz

Fr. Michał Socha OFM Conv. - Guardian/Gwardian

### KATECHECI / CATECHISTS

Katarzyna Chludzińska - kl. 0,1;

O. Jerzy Żebrowski - kl. 2; Magda Kasperkiewicz - kl.3;

Arkadiusz Jankowski - kl. 4; Małgorzata Liebig-Malupin - kl.5;

Anna Win-Leliwa - kl. 6, Eugeniusz Bramowski - kl. -7;

O. Michał Socha - kl.8, Bierzmowanie;

Monika Danek - młodzież, koordynatorka

Urszula Boryczka, Danuta Daniels - zastępstwa;

### PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

### SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

### ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!  
- Ojcowie franciszkanie

### LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!  
- Franciscan Fathers

## ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

### ◆ Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall

Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355

Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355

For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)

◆ **Ministranci / Altar Servers - Opiekun duchowy - Ojciec Michał Socha**, tel (biuro par.) 617-268-4355. Zapraszamy **nowych** kandydatów.

◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**  
Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910

◆ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485

◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**  
**Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir**  
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962

◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**  
Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649

◆ **Męska Grupa Żywego Różańca** -  
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946

◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**  
Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491

◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** -

Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142

◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej** -  
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596

◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater** -  
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656

◆ **Biblioteka Polonijna** - Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedziele miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.

◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek, Celina Warot, Aneta Biernat, Alicja Sabbia.

◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Anna Górka, Adam Śliwiak.

◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606

◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - [www.krakowiak.org](http://www.krakowiak.org);  
contact@krakowiak.org, tel. 781-832-0962

## MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

### Saturday, January 7, 2023

8:30 am (P) † *Marianna i Boleslaw Dąbrowski* - Wnuczki  
4:00 pm (E) † *Olga Stępień and for God's blessing for the family*  
- Ania and Slawek

7:00 pm (P) † *Edward Kotula* - Córka z rodziny

### SUNDAY, January 8, 2023 The Epiphany of the Lord

8:00 am (P) † *Salomea i Stanislaw Pazdyk* - Zofia z rodziny  
9:30 am (E) † *Lindsey Walsh* - Kozak Family

11:00 pm (P) † *Regina i Edward Dzidek* - Edward Dzidek z żoną  
**PARAFIALNY OPLATEK**

*Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:*

† *Czesława Nowak* - Rodziny Wierzbicki, Dzidek i Popko  
† *Tadeusz Chaberek* - Janina Modzelewska  
† *Maria Pacura (3R.)* - Córki Ania, Marysia i Kryisia

### Monday, January 9, 2023 The Baptism of the Lord

7:00 am (E) † *Eleanor and Joseph Kalczyński* - Bielawski Family  
8:00 am (E) † *Maria i Halina* - Rodzina

### Tuesday, January 10, 2023

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*  
8:00 am (P) † *Tadeusz Chaberek* - Władzia Wygonowska

### Wednesday, January 11, 2023

7:00 am (E) - *God's blessings and health for Natalia Saletnik on her birthday* - Parents

7:00 pm (P) - *Dziękczynna za otrzymane łaski* - Rodzina Boryczka

### Thursday, January 12, 2023

7:00 am (E) - *For peace in Ukraine*  
7:00 pm (P) † *Tadeusz Chaberek* - Brat Marian z rodziną  
- *Podziękowanie za dary Ducha Św. z prośbą o dalsze Boże błóg. dla rodziny, rodzeństwa i naszej Parafii i ducha wzajemnego wyrozumienia i przebaczenia*

### Friday, January 13, 2023

7:00 am (E) - *For salvation of My Mom and God's blessing for Elaine with Family* - Brother

7:00 pm (P) † *Franciszek Kozak (1R.)* - Żona i córki

### Saturday, January 14, 2023

8:30 am (P) † *Stanisława, Michał, Zenon, Stanislaw Falkowski*  
- Rodzina Łupińskich

4:00 pm (E) † *Deceased members of Liebig, Ellert and Kawalerowski Families* - Małgorzata and sons

5:00 pm *Christmas Concert / Koncert Kolęd*

7:00 pm (P) † *Alicja i Jan Czarnota, Katarzyna Siwak, Marian Szymański, Stanislaw Urbanek, Janusz Kasprzyk* - Rodzina

### SUNDAY, January 15, 2023

8:00 am (P) † *Krystyna, Henryk Gosk* - Synowa i wnuk  
9:30 am (E) † *Halina Rutkowska* - Krystyna Stec

11:00 am (P) † *Franciszek Kozak* - Żona i córki  
*Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:*

- *O zdrowie i Boże błóg. dla Kariny Bolec z okazji 3-cich urodzin* - Rodzice

† *Czesława Nowak* - Halina Parol z rodziną

† *Tadeusz Chaberek* - Małgorzata i Krystian Sokolowski z rodziną

† *Lech Sobieszek* - Rodzina

### Monday, January 16, 2023

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*

8:00 am (P) † *Grażyna Dzielska-Wielkiewicz* - Znajoma

### Tuesday, January 17, 2023 St. Anthony, Abbot

7:00 am (E) - *For God's blessing for Korwał, Żebrowski, Młynarski, Kaczkowski, Kaczmarek, Jaworowski Families*

8:00 am (P) - *Free intention*

### Wednesday, January 18, 2023

7:00 am (E) - *For restoration to health for Waldemar Marchel and God's blessing for the Family*

7:00 pm (P) † *Marta Wasilewska, Andrzej Łój* - Ewa i Kasia

### Thursday, January 19, 2023

7:00 am (E) - *For God's blessing of our Families*

7:00 pm (P) † *Regina Suski (4R.)* - Córki

### Friday, January 20, 2023

7:00 am (E) - *Free intention*

7:00 pm (P) † *Tadeusz Chaberek* - Wojciech Sokolowski z rodziną

### Saturday, January 21, 2023 St. Agnes

8:30 am (P) † *Franciszek Kozak* - Brat z rodziną

4:00 pm (E) † *Genowefa and Lucjan Moraczyński* - Wiesława, Abbey, Nicole

7:00 pm (P) - *Podziękowanie za otrzymane łaski i prośba o zdrowie i Boże błóg. dla Wojciecha z okazji urodzin* - Żona i dzieci

### SUNDAY, January 22, 2023

8:00 am (P) † *Danuta Giro* - Marta Saletnik z rodziną

9:30 am (E) † *Zofia Duda (anniv.)* - Genowefa and family

11:00 pm (P) † *Czesława Nowak* - Steven Hurrell  
*Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona Msza św. w intencji:*

† *Mieczysław Modzelewski* - Rodzina



**DO YOU RE-MEMBER THE DATE OF YOUR BAPTISM?**

**CZY PAMIĘTASZ DATĘ SWOJEGO SAKRAMENTU CHRZTU ŚWIĘTEGO?**

### CHRISTMAS PARTY „OPLATEK”

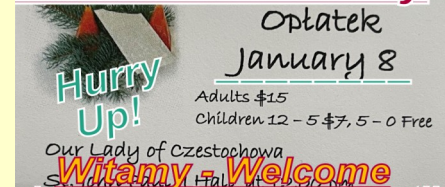
This Sunday we continue our Christmas tradition - ‘Oplatek’. We’ll

start after the 11:00 AM Mass. Early tickets were on sale for \$15 but now can be purchased at the door for \$20 -adults, children up to 5 years old - free, children from 5 -13 years old - \$5.

Thank you all who helped to prepare, brought raffle prizes or pastry.

Enjoy your time with the parish family!

### Christmas Party



Oplatek

January 8

Adults \$15

Children 12 - 5 \$7, 5 - 0 Free

Hurry Up!

Our Lady of Czestochowa

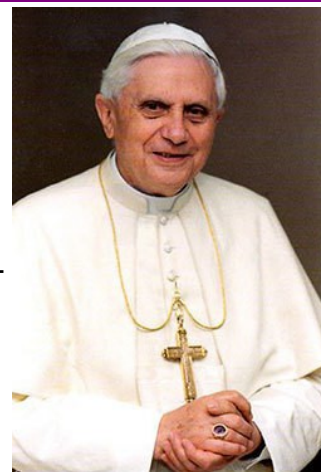
Witamy / Welcome



### PAPIEŻ „EMERYT” ODSZEDŁ DO DOMU OJCA.

W sobotę, 31 grudnia, 2022r., odszedł do Domu Ojca + **Papież emeryt Benedykt XVI**. Kard. Ratzinger należał do grona najbliższych współpracowników Jana Pawła II. Mówi się nieraz, że bez niego pontyfikat Jana Pawła II i "polityka" Watykanu miałyby zupełnie inny kształt. Był jednym z pracujących w tle "inżynierów" Soboru Watykańskiego II. Odpowiedzialny za czystość wiary katolickiej niemiecki hierarcha bywał nazywany "pancernym kardynałem", choć jest człowiekiem dialogu, wielkiej otwartości, prostoty i pokory. Mówiąc o działalności Kongregacji, zawsze podkreślał kolegialny tryb jej pracy. Zaliczając się do ścisłego grona najwybitniejszych współczesnych teologów, kardynał często mówił, że jest najwykolejszym chrześcijaninem i chce bronić pokornej wiary zwykłych ludzi przed wyniosłością teologów. Raziła go wiara "przecedzona", jaką często spotyka się w środowiskach intelektualnych. O wierze pisał i mówił językiem prostym i klarownym, ujawniając zawsze fascynację Kościołem i tradycją. Słynne jest powiedzenie Ratzingera, że "to jest Jego – czyli Chrystusa – Kościół, a nie poletko doświadczalne teologów". Teologowie mają być "współpracownikami prawdy". Teologia niemieckiego kardynała jest bliska życiu, mocno osadzona w kontekście rzeczywistych pytań i problemów egzystencjalnych. *Urodził się 16 kwietnia 1927 r. w Marktl, w diecezji pasawskiej, w głęboko katolickiej rodzinie bawarskiej. Ojciec był bardzo pobożny, wymagający i sprawiedliwy; religijność matki była ciepła, serdeczna i jasna – wspominał syn kardynał. Wcześniej odkrył w sobie powołanie pedagogiczne, chciał przekazywać wiedzę, uczyć, pisać. Jako student seminarium niemal automatycznie został wcielony do Hitlerjugend, choć absolutnie się z tą organizacją nie utożsamiał. W 1943 r. skierowano go do służby w obronie przeciwlotniczej. Pod koniec wojny dostał się do niewoli i z amerykańskiego obozu jenieckiego został zwolniony w lipcu 1945 r. Po święceniach 29 czerwca 1951 r. pracował jako wikary i katecheta w Monachium. Co niedzielę mówił kazania dla dzieci, które cieszyły się wielką popularnością i gromadziły coraz więcej dzieci i dorosłych. Prowadził też duszpasterstwo młodzieży. W 1952 roku podjął pracę w seminarium duchownym, rozpoczynając tym samym swoją drogę naukową. Ze względu na odwagę w badaniach, krytyczne opinie i nowoczesne podejście do teologii miał poważne problemy z habilitacją, którą jednak w końcu obronił. Był profesorem teologii na uniwersytetach w Monachium, Bonn, Münster, Tybindze i Ratybonie. Studentów fascynował dynamiką wykładu, świeżością języka i egzystencjalnym podejściem do wiary. W 1977 roku Ratzinger został ustanowiony arcybiskupem.*

W 1981 roku mianował przez Jana Pawła II na prefekta Kongregacji Nauki i Wiary. Po śmierci papieża Polaka Ratzinger podjął się przewodniczenia uroczystościom pogrzebowym. 19 kwietnia 2005 roku Joseph Ratzinger został wybrany **265-m** papieżem; przyjmując imię Benedykta XVI – go. Ten najwyższy urząd w Kościele piastował do lutego 2013 roku. Wówczas to abdykował stając się papieżem emerytowanym.



Rozważania teologiczne Benedykta XVI obejmowały w dużej mierze obszary teologiczne zwane dogmatyką, fundamentalną dla wyznania wiary, bazował także, a może i przede wszystkim na chrystologii sensu. Benedykt XVI zwracał uwagę na zagrożenia ze strony sekt, czy też ruchu zwanego New Age, próbował naświetlić teologie wyzwolenia od aspektów negatywnych, podobnie jak w przypadku radykalnego feminizmu. Podważał też kwestionowanie moralności chrześcijańskiej i prawa naturalnego. Jego książka „Kreacja i Ewolucja” z roku 2007 przedstawia zainteresowanym sceptycyzm w związku z teorią ewolucji. Był i pozostał wrogiem zmian w podejściu do aborcji, podobnie w przypadku związków partnerskich, antykoncepcji i homoseksualizmu. Zawsze bronił czystości i tradycji kościoła. Był wielkim przyjacielem polskiego narodu. **Niech odpoczywa w Pokoju wiecznym! Do zobaczenia w niebie!**

### POPE EMERITUS WENT TO THE FATHER'S HOME.

Pope Benedict XVI, born Joseph Aloisius Ratzinger; 16 April 1927 – 31 December 2022) was the head of the Catholic Church and sovereign of the Vatican City State from 19 April 2005 until his resignation on 28 February 2013. Benedict's election as pope occurred in the 2005 papal conclave that followed the death of Pope John Paul II. Benedict chose to be known as "Pope emeritus" upon his resignation and he retained this title until his death in 2022. Ordained as a priest in 1951 in his native Bavaria, Ratzinger embarked on an academic career and established himself as a highly regarded theologian by the late 1950s. He was appointed a full professor in 1958 at the age of 31. After a long career as a professor of theology at several German universities, he was appointed Archbishop of Munich and Freising and created a cardinal by Pope Paul VI in 1977, an unusual promotion for someone with little pastoral experience. In 1981, he was appointed Prefect of the Congregation for the Doctrine of the Faith, one of the most important dicasteries of the Roman Curia.

**Kolekty / Collections**

Collection January 8 „Fuel Collection / Na ogrzewanie”.  
Collection January 15 „Maintenance and Repair / Naprawy i remonty”.

Kolekta / collection: 12.19.2022

First collection- \$1,495 / Second collection -\$748

Kolekta / collection: 12.25.2022

Christmas collection- \$2,992

Kolekta / collection: 1.1.2023

First collection- \$1,581 / Second collection -\$800

**DONATIONS**

Church donation -Merry Christmas by: Joyce Ellis -\$1,200, Franciszka and Waclaw Soroka -\$100, Robin and Mark Szpak - \$250, Skrzyniarz Family -\$1,000, Tu and John Di-Carlo - \$250, Helen and Thomas Graham -\$500, Christmas flowers by Parishioner -\$150, Parishioners -\$50.

In memory of Stasia and Chet by Mark Gorny - \$50.

**THANK YOU AND GOD BLESS YOU  
FOR YOUR GENEROUS HEARTS!**

From 2002 until he was elected pope, he was also Dean of the College of Cardinals. Before becoming pope, he was "a major figure on the Vatican stage for a quarter of a century"; he had influence "second to none when it came to setting church priorities and directions" as one of John Paul II's closest confidants. Benedict's writings were prolific and generally defended traditional Catholic doctrine, values, and liturgy. He was originally a liberal theologian but adopted conservative views after 1968. During his papacy, Benedict XVI advocated a return to fundamental Christian values to counter the increased secularization of many Western countries. He viewed relativism's denial of objective truth, and the denial of moral truths in particular, as the central problem of the 21st century. He taught the importance of both the Catholic Church and an understanding of God's redemptive love. On 11 February 2013, Benedict announced his resignation, citing a "lack of strength of mind and body" due to his advanced age. His resignation was the first by a pope since Gregory XII in 1415, and the first on a pope's initiative since Celestine V in 1294. He was succeeded by Francis on 13 March 2013 and moved into the newly renovated Mater Ecclesiae Monastery in Vatican City for his retirement. He died on Saturday, December 31, 2022. May he rest in Peace!

**PASSED AWAY / ODESZLI DO PANA**

**Śp. Ludwik Wyroba (lat 66)**

**Śp. Bogdan Sabalski (lat 74, zmarł w Polsce)**

**Śp. Lech Sobieszek (lat 77)**

Rodzinom składamy wyrazy  
współczucia

i zapewniamy modlitwę naszej Wspólnoty.

**MAY THEY REST IN PEACE!**

**Condolences to the Families.**



**Please pray for the sick, homebound and hospitalized.**



Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Frederick Schueler, Meghan Buder, Joel Rivera, John, Maria Kilar, Alina Bandrowska, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, Noreen Curtain, Ann Kineavy, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Mildred L. Vento, Stanisława Droszcz, S. Kliś, Evelyn Baszkiewicz, Małgorzata Stańczuk, Rosalind Serna, Iwona Cholewa, Zenon Rutkowski, Maria Szperka, Satoru Suzuki, Jacqueline Gentile, Regina Noguez, Charles Schreffler, sick members of Davulis and Gentile Families, Nancy & Gretchen, Janina Cholewa, Klaudia Malinowska, William Gillan, Adam i Daniel, Łucja Józwicka, Denise Leary, Izabela Rosołowska, Waldemar Marchel, Leon Bester, Zuzia Szydlik.

**Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!**

**Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!**

**P.S. Jeśli masz osobę chorą i chciałbyś, aby znalazła się na naszej liście chorych, skontaktuj się z biurem parafialnym. Bardzo prosimy, aby rodzina poinformowała nas o skreśleniu z listy chorych.**

**KOLEDA.** Tradycyjnie po Świętach Bożego Narodzenia Ojcowie od-wiedzają rodziny naszej parafii , udzielając błogosławieństwa domownikom.



Koleśda odbywa się na życzenie. Prosimy o kontakt z bi-urem parafialnym.

**BLESSING OF THE HOUSES.** Traditionally after Christmas there is an opportunity to have your house blessed by our priest. If you are interested, please call the office.

**KONCERT KOŁĘD**

Zapraszamy w sobotę, 14-go stycznia, bezpośrednio po Mszy św. o godz. 4:00 pm na kolędowanie. Wystąpi gościnnie Chór Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Sa-lem, MA oraz nasz Chór Parafialny i dziecięcy chór "Promyki Św. Jana Pawła II". Po koncercie zapraszamy na poczęstunek do sali Św. Jana Pawła II.



**UROCZYŚĆ TRZECH KRÓLI.** Uroczystość Objawienia Pańskiego, czyli Epifanii obchodzona jest przez Kościół katolicki 6 stycznia. W polskiej tradycji nazywana jest świętem Trzech Króli. W jego centrum nie jest uczczenie trzech mędrców, ale nowonarodzonego Jezusa Chrystusa, który ukazuje się światu pogańskiemu. Nie wiemy dokładnie, kim byli mędrcy ze Wschodu. Ewangelie nazywają ich magami ze Wschodu, a więc mogli to być zarówno badacze nieba, a więc astrologowie, astronomowie, jak też uczeni czy kapłani religii perskiej. Skoro widząc znak na niebie, wyruszyli w kierunku Jerozolimy, to znaczy, że znali przepowiednię proroka Balaama, mówiącą, że w Izraelu zrodzi się potężny władca. Imiona trzech magów: Kacper, Melchior i Baltazar pojawiły się dopiero od wieku VIII. Zgodnie z tradycją Kacper przedstawiany jest najczęściej jako ofiarujący mirrę Afrykańczyk, Melchior jako dający złoto Europejczyk, Baltazar zaś jako król azjatycki przynoszący do żłóbka kadzidło. Złoto ofiarowuje się osobom najbogatszym, samemu królowi, przez to mędrcy w bezbronnym dziecku uznali króla. Drugim darem było kadzidło, którego używa się do dnia dzisiejszego w świątyniach podczas obrzędów religijnych jako symbol modlitwy i oddania chwały Bogu. W starożytności jego wartość czasami przewyższała nawet złoto, ponieważ sprowadzano je z południowej Arabii czy z Afryki. Trzecim darem była mirra - rodzaj żywicy używanej w starożytności do namaszczenia ciała przed złożeniem do grobu. Według ojców Kościoła poprzez ten dar mędrcy uznali w Chrystusie człowieka - prawdziwego władcę. Wyjątkowość postawy magów polega na tym, że widząc znak na niebie, byli gotowi wyruszyć w drogę. To uczy nas, że w poznaniu Boga potrzebny jest rozum i wiara. Te dwie sfery nie wykluczają się. Uroczystość Epifanii uczy nas także, że Bóg nie objawia się człowiekowi w sposób spektakularny, który mógłby go przytłoczyć swoją mocą, tylko stając się jednym z nas. Objawia się nam w codzienności, poprzez miłość drugiego człowieka. Także my - autentycznie kochając, możemy być dla innego znakiem Boga w świecie.



**THE EPIPHANY OF THE LORD.** Epiphany” means manifestation. And the “Epiphany of the Lord” is Jesus’ manifestation not only to these three Magi from the East, but it’s also a

symbolic but real manifestation of the Christ to the whole world. These Magi, traveling from a foreign and non-Jewish nation, reveal that Jesus came for all people, and all are called to adore Him. These Magi were “wise men” who studied the stars and were aware of the Jewish belief that a Messiah was coming. They would have been versed in much of the wisdom of the day and would have been intrigued by the Jewish belief in the Messiah. God used what they were familiar with to call them to adore the Christ.

He used a star. They understood the stars and when they saw this new and unique star over Bethlehem they realized that something special was happening. So the first lesson we take from this for our own lives is that God will use what is familiar to us to call us to Himself. Look for the “star” that God is using to call you. It’s closer than you may think. A second thing to note is that the Magi fell prostrate before the Christ Child. They laid their lives down before Him in complete surrender and adoration. They set a perfect example for us. If these astrologers from a foreign land could come and adore Christ in such a profound way, we must do the same Adore Him with a complete surrender of your life. The Magi bring gold, frankincense, and myrrh. These three gifts, presented to our Lord, show that they acknowledged this Child as the Divine King who would die to save us from sin. Gold is for a King, frankincense is a burnt offering to God, and myrrh is used for one who would die. Thus, their adoration is grounded in the truths of who this Child is. If we are to adore Christ properly, we must also honor Him in this threefold way. Reflect, today, upon these Magi and see them as a symbol of what you are called to do. You are called from the foreign place of this world to seek out the Messiah. What is God using to call you to Himself? When you discover Him, do not hesitate to acknowledge the full truth of who He is, lying prostrate before Him in complete and humble submission.

### **BOŻONARODZENIOWE PODZIĘKOWANIA.**

Wciąż przeżywamy radość tajemnicy Bożego Narodzenia. Pragniemy podziękować Wszystkim, którzy dołożyli swoją „cegiełkę” do udekorowania naszego kościoła. Dziękujemy tym, którzy przyszedli w poniedziałek (12/19/22) by posprzątać kościół i przygotować go do celebracji Bożego Narodzenia. **Dziękujemy Beacie Kozak za koordynację.** Dziękujemy jej za to, że w każdą sobotę jako wolontariuszka przychodzi, by posprzątać kościół (potrzebuje naszej pomocy). Dziękujemy **Tadeuszowi Walkowiak i Wiesławowi Wierzbowskiemu** za skomplikowaną i profesjonalną wymianę lamp oświetleniowych w suficie kościoła. Dziękujemy **Marcie i Andrzejowi Król** za ofiarę kwiatów i dodatkową pomoc przy dekoracjach. Dziękujemy **Władysławowi Maziarz** za dar sznurów oświetleniowych. Dziękujemy za dar nowych choinek **Rodzinie Pazdyk.** **Dziękujemy Jadwidze Kozłowskiej (i jej ‘ekipie’) za przygotowanie jedzenia na Parafialny Oplatek.** Dziękujemy dzieciom i Szkole Języka Polskiego za piękne tegoroczne Jasełka. Dziękujemy lektorom, ministrantom, chórowi i **Wszystkim, którzy w jaki sposób** dołożyli swoją symboliczną „cegiełkę” do uświetnienia tegorocznych celebracji w okresie Bożego Narodzenia. Dziękujemy Wszystkich za dar wspólnotowej modlitwy, za budowanie Parafialnej Rodziny i odpowiedzialną troskę o naszą Parafię. Dziękujemy za wszystkie donacje na naszą Parafię. Niech **Mała Dziecina obficie błogosławi Wszystkim ludziom dobrej woli! Dziękujemy i Bóg zapłać!**